Senin 23 November 1914

Sepakat sendi kekoeatan.

SOEARA RA'IAT

Seia pangkal ke

Tegoehlah setia Ra'iât kepada Bendera Belanda.

Diterbitkan di Padang tiap hari Isnajan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh:

Snelpersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau".

Verantwoordelijk Redacteur:
Datoe' Mangkoeto Alam
Reizend Redacteur:
Sidi Maharadja.
Kantoor Administratie & redactie
Pasar Gedang Padang.

Redacteurs boeat lain negeri:
D. S. B. Radja Nan Gedang
di Tandjoeng Ampaloe.
Radja Endar Boemi
di Tapanoeli

Uitgever tevens Administrateur:
SOETAN MAHARADJA Lnp.
ADVERTENTIEN.
10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1,— begitoepoen kalau berlangganan boleh dikoerangkan bajarannja.

HARGANJA:
1 tahoen . . . . . f 8.—
6 boelan . . . . . „ 4.—
3 „ . . . . . „ 2.—
Loear Hindia Belanda setahoen . . . „10.—
Bajaran lebih dehoeloe, boleh kirim franco akan ganti oeang

Diperma'aloemkan.

Moelai hari ini diberi tahoekan kepada toean² jang mintak djadi langganan soerat chabar ini, kaloe tidak disertakan dengan oeang harganja boleh djoega dengan franco) permintaan toean² tidak dikeboelkan.

Kita mintak dengan banjak hormat kepada sekalian langganan lama dan langganan Advertentie kaloe datang penagihan mintak lantas dibajer loenas.

Permintaan kita jang terseboet diatas dengan pengharapan jang besar mintak diperkenankan. kaloe tidak begitoe djadi terpaksa kita berentikan pengiriman courantnja dan tjaboet advertentienja

De Administrateur,
SOETAN MAHARADJA

Pelbagai chabar.

Padang pada 23 November 1914.

Atoeran baroe.

Satoe satoe district di Sumatra Barat ini jang dikepalai oleh demang ada terbagi doea, tiga, empat onderdistrict jang di kepalai oleh assistent demang; sedang satoe satoe onderdistrict itoe ada terbahagi atas doea tiga negeri jang tiap tiap negeri itoe, diatoer oleh penghoeloe penghoeloe dengan penghoeloe kepala jang tiada bergadji.

Pendeknja tiap tiap negeri ada bergemeenteraad sendiri seperti adat lama poesaka zaman; penghoeloe kepala dan penghoeloe² andiko itoelah jang berkoeasa menoeroet sepandjang 'adat.

Jang mana satoe satoe district dan satoe² onderdistrict adalah terseboet sebagai dibawah ini."

Afdeeling Padang

Onderafdeeling Padang.

District Padang; demang Soetan Radjat gelar Soetan Masa Boemi di Padang.
schrijver Mohamad Djapar gelar Soetan Maharadja.

Onderdistrict Tanah Tinggi (wijk I, II dan III) teroes dibawah perintah demang district itoe.

„ Benoeang (wijk VI dan VII) assistent demang ..... di Padang;
schrijver Adul Halim gelar Maharadja.

„ Batang Harau (wijk IV, V dan VII) assistent demang Gani gelar Soetan Radja Amas di Padang;
schrijver Mohamad Arif gelar Baginda Soelaiman.

District Loeboek Bagaloeng, demang Ibnoe Abas gelar Marah Soetan di Loeboek Bagaloeng;
schrijver Abdul Manan gelar Soetan Radja Boedjang.

Onderdistrict Loeboek Bagaloeng (wijk IX, Loeboek Kilangan dan Boengoes) teroes dibawah perintah demang district itoe.

„ Paoeh (Paoeh V, Paoeh IX dan Limau Manis), ass. demang Abdul Djalil gelar Lela di Radja di Pasar Ambatjang;
schrijver Soetan Djamin gelar Soetan Kilat.

„ Kota Tengah (Kota Tengah, Nanggalo dan Kasang), ass. demang Mohamad Rasad gelar Soetan Saripada di Tabing;
schrijver Abdul Rahman.

Onderafd. Mentawai eilanden.

Batoe eilanden.

District Poelau Batoe, demang Siwa Farono alias Alam Laoet di Poelau Tello;
schrijver Abdul Madjid gelar Chatib Sampono.

Onderdistrict Poelau Batoe; teroes dibawah perintah demang itoe.
Afdeeling Painan.

Onderafdeeling Painan.

District Painan, demang Mas Agoes Ibrahim gelar Mas Karto Wongso di Painan;
schrijver Soeleman Effendi gelar Radja Bandharo.

Onderdistrict Painan teroes dibawah perintah district itoe.
Bajang (Bajang dan Poeloet Poeloet) ass. demang Soetan Tahar Bakaroedin gelar Soetan Radja Alam Sjah di Pasar Baroe;
schrijver Joesoef.

Onderafdeeling Balai Selasa.

District Balai Salasa, demang Mohamad Djamil gelar Baginda di Balai Selasa;
schrijver Soetan Abdullah gelar Baginda Soetan Besar.

Onderdistrict Balai Selasa (negeri Plangei, Soengai Toenoe Poenggasan dan Air Hadji v. d. Laras Air Hadji) Indrapoera assistent demang Soetan Adamsjah gelar Datoe' Radja Adil di Indrapoera.

District Batang Kapas, demang Mohamad Nazir gelar Soetan Saripada di Pasar Koeoq;
schrijver Abdul Gani gelar Baginda Moelia.

Onderdistrict Batang Kapas dibawah perintah demang district itoe.

„ Kambang (negeri Serantih dan Teratak Amping Parak, Kambang dan Lakitan), ass. demang Marah Noerdin gelar Soetan Maharadja di Kambang.
Afdeeling Batipoeh dan Periaman.

Onderafdeeling Padang Pandjang.

District Padang Pandjang, demang Soetan Aboe Bakar gelar Soetan Pangeran di Padang Pandjang;
schrijver Boerhanoedin gelar Soetan Mangkoeto.

Onderdisirict VI Kota dibawah perintah demang district itoe.

Onderdistrict IV Kota dan Batipoeh, (VI Kota, Batipoeh dibaroeh, Batipoeh diatas), ass. demang Noerdin gelar Datoe Tongga di Batipoeh di baroeh;
schrijver Mohamad Taib gelar Soetan.

„ Soempoer (Boenga Tandjoeng dan Soempoer) ass. demang Soetan Mohamad Arif di Soempoer;
schrijver Mohamad Idjazi.

District Periaman, demang Mas Agoes Abdullah gelar Mas Wongso Sentono di Periaman;
schrijver Ismail gelar Sidi Marah.

Onderdistrict Periaman (Periaman dan Manggoeng) dibawah perintah demang district itoe.

„ VII Koto ass. demang Marah Boejoeng Gedang gelar Marah Maharadja Lela di Sampan;
schrijver Mohamad Rasad gelar Sidi Malin.

District Soengai Limau, demang Doerani gelar Datoe Rangkajo Boengsoe di Soengai Limau;
schrijver Hamzah gelar Soetan Sampono.

Onderdistrict XII Kota dibawah perintah demang district itoe.
Piloebang (Piloebang dan V Kota) ass. demang Mohaman Saleh gelar Madjo di Radjo, di Pasir Baroe, schrijver Mohamad Achir gelar Soetan Pamenan.

District Loeboek Aloeng, demang Soetan Abdul Madjid gelar Soetan Radja Gandam di Loeboek Aloeng;
schrijver Abdul Hamid gelar Soetan.

Onderdictrict Loeboek Aloeng (Loeboek Aloeng' Sintoek, Tobooh Gedang, Poenggoeng Kasik) teroes dibawah perintah demang district itoe.

„ Kajoe Tanam, (Kajoe Tanam, Andoering, si Pisang, Kepala Hila' si Tjintjin, Goegoek dan koeng) ass. demang Tah Datoe Panghoeloe Besar Kambar;
schrijver Abdul Hamid g tan Besar.
Afdeeling Agam

Onderafdeeling Oud Agam

District Boekit Tinggi, demang Jahja g toe Kajo di Fort de Kock.
schrijver Disat gelar Soetan Moedo.

Onderdistrict Benoehampoe (Benoehampo Koerai) teroes dibawah pe demang district itoe.
IV Kota ass. demang Moh Salim gelar Radja Moeda, di Gedang.
„ Soengai Poear ass. demang Ch gelar Soetan Radja Amas, di S

District IV Angkat demang Abdul Samad g Datoe Sati di Bondjol Alam;
schrijver Abdul Malik gelar Bano Soetan;

Onderdistrict IV Angkat teroes dibaw pe tah demang district itoe.
„ Baso ass. demang Djamin gelar Datoe Mangkoeto Sati di Baso.
„ Tjandoeng ass. demang Loetan gelar Soetan Maharadja di Lasi.

District Tilatang demang Djaar gelar Datoe' Batoeah di Pakan Chamis.
Schrijver Abdul Wahid gelar Datoe, Mangkoeto Maradjo.

Onderdistrict Tilatang teroes dibawah perintah demang district itoe.
„ Kamang (Kamang, Magek dan Salo) ass. demang Mohamad Rasad gelar Datoe' Radja Alam Batoeah di Kamang.
„ VII Loerah (VII Loerah dan Negeri Batang Paloepoeh) ass. demang Ahmad Marzoeki gelar Datoe' Sati, di Paloepoeh.

District Manindjau demang Doellah gelar Datoe, Pedoeka Toean di Menindjau.
Schrijver Abdul Manan gelar Soetan Sanggono.

Onderdistrict VI Kota teroes dibawah perintah district itoe.
„ IV Kota idem.
„ Loeboek Basoeng (Loeboek Basoeng III Loehak dan Tikoe) ass. demang Oemar gelar Soetan Pamenan di Loeboek Basoeng.
Schrijver Mohamad Joenoes gelar Baginda Mole.

District Matoer demang Intan gelar Datoe' Mangkoeto Sati di Matoer.
Schrijver Salim gelar Soetan Maha radja.

Onderdistrict Matoer (Matoer dan Andalas) teroes dibawah perintah demang district itoe.

Onderdistrict Palembajan (VIII Kota) ass. demang Saidi Mohamad gelar Datoe Tan Amas.
Afdeeling Loeboek Sikaping.

Onderafd. Loeboek Sikaping;

District Loeboek Sikaping demang Darwis gelar Datoe' Madjo Lelo di Loeboek Sikaping.
Schrijver Djaliu gelar Soetan Malenggang.

Onderdistrict Loeboek Sikaping ping dan Soendat wah perintah Bondi

district itoe.

„ Tjoebadak (Tjoebadak, Simpang Tonang dan negeri Rabi Djonggor) ass. demang Djamin gelar Radja Sontang di Tjoebadak.
Schrijver Malano gelar Soetan.

„ Pasaman (Pasaman, Kinali dan Kenaikan) ass. demang Mohamad Said gelar Soetan Malano, di Simpang IV.

Onderafdeeling Air Bangis.

District Air Bangis, demang Soetan Bitek gelar Soetan Maharadja Lelo di Air Bangis.
Schrijver Mohamad Jatin gelar Soetan Bandharo Pandjang.

Onderdistrict Ajer Bangis (Air Bangis, Batahan dan Parit Si Kabau) teroes dibawah perintah demang district itoe.

„ Oedjoeng Gading (Oedjoeng Gading) Si Kilang Soengai Aoer ass, demang Marah Mohamad Mahjoedin gelar Soetan Indra Kasoema Ratoe.
Afdeeling L. Kota.

Onderafdeeling Pajakoemboeh.

District Pajakoemboeh demang Soetan Simawang gelar Soetan Tamanggoeng di Pajakoemboeh.
Schrijver Biran gelar Soetan Marah Bangso.

Onderdistrict Pajakoemboeh (Kota nan IV, Batoe Hampar) teroes dibawah perintah demang district itoe.

„ Koto nan Gedang (Koto nan Gadang dan Soengai Baringin) ass.

ADHAMSJAH

SEORANG MOEDA JANG MENANGGOENG RINDOE

Satoe tjerita jang betoel soedah kedjadian di Kota Scutari (AZIA KETJIL)

DJADJAHAN TURKIJ.

Dikarangkan oleh „Bangsi" pembantoe: Soeara Ra'iat.

—+|(?)□(?)|+—

(9)

Sesoedahnja tiecket dan pas Soeleman diambil oleh seorang jang berkewadjiban boeat menjelesaikan perkara itoe, maka iapoen toeroenlah ke darat dengan hati jang tiada tetap.

Dengan hal jang sedemikian itoe, maka iapoen sampailah kedoesoen tempat roemah tangganja dan orang toeanja. Adapoen doesoen itoe bernama „Zahiral", tempatnja sedjadjar dengan pelaboehan jaitoe dipinggir pantai djoega, disanalah tempat „Rachan" ketoeha Nelajan di doesoen itoe.

Rachan itoe oleh karena ia telah toea dan ta' begitoe koeat lagi toeboehnja akan pergi kelaoet, maka segala pekerdjaannja itoepoen diserahkannjalah kepada anaknja Soeleman dengan sesoeka segala Nelajan² pada doesoen jang terseboet.

Boenda oleh Soeleman itoe telah meninggal doenia dilanggar penjakit ta'oen, bernama Fatimah, meninggalkan seorang anak ialah Soeleman dan seorang saudaranja perempoean bernama „Chatidjah" bersoeamikan „Basri", dahoeloenja kapitein di kota Adalia; sekarang tinggal di Doesoen „Zahiral" itoe dengan seorang anak perempoean bernama Sitti „Rohani", sedang kerdjanja mendjadi saudagar ketjil didoesoen itoe.

Arkian, maka adalah Soeleman waktoe ia akan pergi memantjing ke laoet Marmora dehoeloe itoe adalah ditegahkan sangat oleh „Rachan, oleh karena sepandjang pengetahoeannja hari itoe akan datang angin topan dan riboet dilaoet Marmora mendjadikan ketjelakaan bagi Nelajan bila ditem, poeh djoega. Akan tetapi oleh Soeleman jang beloem begitoe dalam, tentang ilmoe pelaoet tidaklah didengarkannja akan perkataän bapanja itoe, melainkan pergilah djoega ia kelaoet dengan beberapa anak boeahnja.

Soeleman waktoe ia sampai dilaoet dan demi telah datang angin riboet, maka terkenanglah ia akan perkataan bapanja itoe, maka menjesallah ia pada dirinja oleh karena tiada menoeroet perkataan orang toeanja.

Sesampainja Soeleman diroemah orang toeanja jang selagi doedoek zikiroellah dengan tasbih di satoe koersi, maka iapoen berlarilah mentjioem kaki bapanja serta berkata dengan tangisnja: "Ja bapakoe!! ampoenilah akan anakmoe ini! jang telah hampir mati dilaoet, oleh karena tiada menoeroet perkataan bapa"; ampoenilah ja bapakoe akan anakmoe jang telah berdosa ini sebab ta' menoeroet barang perkataan bapa".

Rachan demi ia mendengar akan soeara anaknja dan kakinja merasa ditjioem orang; maka ia poen meangkat kepalanja jang tadinja sedang menakoer asjik zikir, memintakan ampoen kepada Allah akan kesalahan anaknja jang telah melawan kepadanja, maka iapoen menggosok² matanja serta meamat²ti roepa Soeleman, karena pada sangkanja arwah anaknja datang meminta' ampoen kepadanja, sebab sepandjang tjerita sedang orang anak boeahnja jang masih hidoep, mengatakan Soeleman tiada bertemoe ditjari oleh seboeah kapal jang bertemoe olehnja ditengah laoet sesoedahnja angin redoep, sedang bangkai jang lain² ada bersoea oleh kapal itoe; sambil berkata: Siapakah ini?? engkaukah Soeleman??

Bapakoe! Bapakoe! loepakah bapakoe? inilah anakmoe Soeleman ampoenilah dosanja". Ini boekanlah arwah anakmoe! melainkan adalah sebenar² anak bapakoe!" Begitoelah kata Soeleman dengan tangis, jang amat sangat. Sedang kaki bapanja itoe telah basah oleh air matanja, jang seperti air ditjoerahkan, oleh karena hatinja semakin sedih, mengenangkan bapanja telah loepa kepadanja. Sehabisnja perkataannja tadi maka ia poen meangkat kepalanja sambil menentang moeka bapanja jang sedang memandangnja dengan roepa jang amat masgoel dan air matanja poen telah moelai poela berlinang² pada pipinja.

Wahai anakkoe! boeah hatikoe! dan rangkai djantoengkoe! loepalah soedah akan bapamoe ini kepadamoe, oleh karena petjahlah soedah chabar berita didoesoen ini mengatakan anakkoe telah mati; dilamoen² gelombang dilaoet Marmora, dan pertjajalah soedah bapamoe jang telah toea ini!, akan perkataan orang² itoe! Dan soedahlah poela anakkoe kami chandoerikan dengan boendamoe „Chatidjah" dan bapamoe „Basri", pertjajalah kami bersama² akan kematian anakkoe dilaoet, dengan segala orang doesoen ini" sebab chabar sedikitpoen tidak kami peroleh dari anakkoe"; tandanja anakkoe masih hidoep". Begitoelah perkataan Rachan dengan soeara jang amat piloe sambil membimbing tangan Soeleman serta mentjioem kepala Soeleman; sedang air matanja poen telah membasahi kepala Soeleman.

Adapoen „Chatidjah" soenggoehpoen Soeleman itoe tiada anak kandoengnja akan tetapi tatkala ia mendengarkan Soeleman beroleh ketjelakaan dilaoet, maka iapoen pingsan tiada sadarkan dirinja, oleh karena Soeleman itoe tiadalah dibeda kannja dengan Sitti „Rohani" anaknja.

Hatta, maka setelah soedah Soeleman dan bapanja dari pada bertangis²an, maka oleh Rachan Soeleman itoepoen dibawanjalah keroemah „Chatidjah" jang tiada berapa djaoeh dari roemahnja.

Kebetoelan waktoe kedoeanja sampai diroemah Chatidjah, Chatidjah sedang doedoek ditengah² roemahnja bersama² soeaminja dan dengan anaknja Sitti Rohani, bertjeritakan kelakoean dan tabi'at Soeleman semasa hidoepnja; karena pada sangkanja Soeleman itoe sebenar²nja telah mati.

Selagi ketiganja sedang asjik berbitjara² itoe, maka dengan sekonjong² sahadja Soeleman poen datang berlari² meniharap pada kaki Chatidjah, serta dengan air mata bertjoetjoeran, iapoen berkatalah: „Ja boenda! oentoenglah anakmoe ini tiada mati disembar ikan, ditengah laoet jang amat besar gelombangnja itoe oleh karena angin riboet dan topan amat besar pada waktoe itoe". Sebabnja itoe ja boenda, oleh karena anakmoe ini telah mendoerhaka kepada boenda sebab tiada anakmoe ini meminta izin kepada boenda, tatkala anakmoe akan pergi berlajar"!

(ada samboengan).

...gkinang ...ola'

...nan ...ibai di ...an ...edang.
...oengkar ass. demang Akmad gelar Soet. Negeri di Moengkar.
...ict Loehak, demang Nabi Oelah gelar Da toe' Bandaharo di Limboekan sch rijver Djalaloedin gelar Soetan Kajo.
...nderdistrict Loehak (Limboekan, Pajabasoeng, Si Toedjoeh) teroes dibawah pe rintah demang district itoe.
" Halaban ass. demang Moerad ge lar Mangkoeto Garang.
" Tandjoeng Pati (Loeboe' Batingkap, Taram dan Sarilama') ass. demang Djanaid gelar Datoe' nan Chodo nan Hitam.

Onderafdeeling Soeliki.

District Soeliki demang Arib gelar Radja Mang koeto di Soeliki.
schrijver Mohamad Tahir gelar Saidi Mohamad Tahir.
Onderdistrict Soeliki (Soeliki dan Mahat) teroes dibawah perintah Demang dis trict itoe.
" Kota Lawas idem.
" Goegoek ass. demang Said gelar Datoe' Tjoemano di Dangoeng[3].

Onderafd. Pangkalan Kota Baroe.

District Pangkalan Kota Baroe demang Haroen gelar Saidi di Pangkalan Kota Baroe; schrijver Naib gelar Datoe' Adjo Besar.
Onderdistrict Pangkalan dan VI Koto (Pang kalan dan VI Kota) teroes dibawah perintah demang district itoe.
" XIII Kota Kampar (VI Kota Kampar di Moedik, VII Kota Kampar di Hilir) ass. demang Aidit gelar Soetan Pe langai;
" lang (Gloeger III Kota Kapoer nan ass. demang Djamaloedin gelar Indo Maradjo.

District Batoe Sangkar demang ... gelar Chatib Soetan Toemanggoeng, di Fort van der Capellen, schrijver Ibra him gelar Padoeko Alam.
Onderdistrict Batoe Sangkar Pagaroejoeng, dan Tandjoeng dan negeri Soengai Patai Baringin dan Simpoeroet) te roes dibawah perintah demang dis trict itoe.
" Saroeasso (Padang Ganting dan Sa roeaso) ass, demang Mohamad Said gelar Datoe' Rangkajo Besar di Tandjoeng Beroelak.
" Salimpaoeng (Salimpaoeng dan Soe manik) ass. demang Mohamad Noer gelar Soetan Perpatih di Tabat Patah schrijver Chalilloellah gelar Datoe' Rangkajo Moeda.
District Pariangan demang Abdul Samad gelar Soetan Pamenan di Tabat Ganggam schrijver Mohamad Sjarif gelar Mang koeto Soetan.
Onderdistrict V Kaoem (V Kaoem (diloear negeri Baringin) Soengai Djamboe) teroes dibawah perintah demang district itoe.
Pariangan (Pariangan dan Sima wang) ass. demang si Gindo Asin gelar Datoe' Bongsoe di Balai Ge dang,
schrijver Abdul Hamid gelar Ra dja Mangkoeto.
" Soengai Tarab (Rau, Soengai Ta rab Goeroen (diloear Simpoeroet) ass,
demang Mohamad Joenoes gelar Soetan Maharadja Lela, schrijver Abdul Hamid.

Onderafdeeling Sidjoendjoeng.

District Sidjoendjoeng demang Hitam gelar Datoe Radja Palembang di Sidjoendjoeng, schrijver Mahmoed gelar Soetan Radjo Endah.
Onderdistrict Sidjoendjoeng (dan (Sidoendjoeng Loeboek Tarab) teroes dibawah perintah demang district itoe.
" Kota VII ass. demang Abdul Ka dir galar Seri Maharadja.
" Soengai Batoeng (Padang Tarab V dan VI Kota) ass. demang Mo hamad Said galar Baginda Chatib.
District Boeo demang Doenia galar Machoedoen di Boeo:
schrijver Djamaloedin gelar Bagin da Besar.
Onderdistrict Boeo teroes dibawah perintah de mang district itoe.
" Lintau idem.
" Koemanis (Koemanis dan Soempoer ass. demang Abdul Rahman galar Baginda Marah di Koemanis.
District Batang Hari demang Hamzah galar Radja Bongsoe di Soengai Dareh; schrijver Djamaloedin gelar Marah Soetan.
Onderdistrict Batang Hari Poelau Poendjoeng complex, Si Goentoer complex, Si Tioeng, Si Kabau, Tabing Tinggi, Goenoeng Medan, Soengai doeo Tabah, Timpoh dan Djao, Poetjoek Rantau, Indragiri met Hoek en Soengai Besar Padang Lawas en Batoe Idjar idem.

Onderafdeeling Batang Hari:
Onderdistrict Kota Besar (Kota Padang complex, Tioemang complex, Kota Besar dan Bondjol, Kota Baroe complex, Poelau Mainan dan Simalidoe, Tandjoeng Alam. Indamar, Soe, ngai Limau dan Batoe Kangkoeng onder den ass. demang Mas Wirio Hardjo.
Afdeeling Solok

Onderafdeeling Solok;
district Solok demang Angkat Soetan galar Datoe Koto Pandjang dpn Solok; schrijver Abdul Rasjid galar Soetan.
Onderdistrict Solok (Solok, Selajo, Gantoengtjiri, Moeara Panas) idem;
" Saok Lawas (Saok Lawas, Kinari, XI Kota, Panjakalan) idem;
" Talang Goegoek, Talangdan Tjoepak) ass. demang Hamid galar Datoe' Radja Intan di Talang.
District Singnarak demang Mohamad Tahir gelar Soetan Djamaris di Singkarak; schrijver Boerhanoedin galar Saidi Maharadja.
Onderdistrict Singkarak (Singkarak Saningbakar) idem.

Onderafdeeling Alahan Pandjang.
District Alahan Pandjang demang Soetan Pamenan galar Malin Sampono di Alahan Pandjang;
schrijver Abdul Sjoekoer galar Soetan Radja Alam.
Onderdistrict Alahan Pandjang idem;
" Soepajang (Siroekam Soepajang dan III Koto) ass. demang Djamil ga lar Panghoeloe Sati di Koebang nan II,
schrijver Mohamad Soetan galar Datoe' Berbangso,
" Koto Anau ass. demang Mohd. Hasan galar Soetan Mangkoeto di Boekit Sileh;
schrijver Mohamad Hoesin.
Afdeeling Solok.

...rafdeeling Moeara Laboeh.
...ict Moeara Laboeh demang Nindih galar Datoe Baginda di Moeara Laboeh; schrijver Abdullah alias Lanang galar Soetan Mangkoeto.
...listrict Soengai Pagoe idem
Lolo Soerian (Lolo dan Soerian) idem.
Loeboe Gadang (XII Koto, Loeboek Aling, Soengai Koenit di Talao) ass. demang Oemin galar Datoe' Radja Chaub di Loebeek Gadang;
schrijver Mohamad Tamin,

—o—

Kepala kepala boemipoetera.

...oear keberatan negeri diangkat djadi peng ...o kepala negeri Singkarak Loetan gelar Da Seri Maharadja; Moeara Panas Lanik gelar ...e' Radja nan Garang; Penjakalan Lantahir ...r Datoe' Bandharo.

—o—

Inl: klerk.

Diangkat djadi Inl: Klerk b/d Controleur di Pri ...an Nazaroedin gelar Soetan Saidi sekarang ...erd... ...ictshoofd jang dibantoekan pada District hoofd di Priaman.

—o—

Goeroe sekolah.

Diangkat djadi wd. hulponderwijzer di Moeara Laboeh, Salam sekarang goeroe sekolah desa di Lolo (Alahan Pandjang)..

—o—

Examén.

Pada 28 November dimoeka ini, akan diadakan oedjian kweekeling di kota ini.

—o—

Luitenant bangsa Tjina.

Diperhentikan dari pada pekerdjaannja, luitenant bangsa Tjina di Moeara Aman Wong A. Joen.
— diangkat djadi gantinja Liou Wa Hong.

—o—

Departement van gouvernement bedrijven.

Diangkat djadi referendaris pada departement van gouvernements bedrijven, commies redacteur pada departement itoe J.J.M.Th. Beck dan fungeerend idem mevrouw L. von Dewall geb. Ellinger.

—o—

Pegawai post dan kawat.

Diangkat djadi commies klas 3 pada post dan telegraafdienst de Rooij;
— dipindahkan dari Taroetoeng ke Weltevreden commies Berends;
— dari Lho' Seumawe ke Medan idem Vermeulen;
— dari Medan ke Lho' Seumawe iden Moll.

—o—

Goeroe sekolah Belanda.

Diangkat djadi onderwijzer klas 2 di Pajakoemboeh Hakkert.

—o—

Pensioen.

Diberi pensioen kepada ontvanger Plait.
— idem kepada opziener pada mijnwezen Bargaija.

—o—

Selamat tinggal!

Oleh karena saja berangkat dengan terboeloe ketempat kepindahan saja Dindang (Billiton) mendjadi onderwijzer, maka mana mana engkoe-engkoe ninik mamak, sanak saudara, dan sahabat kenalan di Periaman Padang dan Fort van der Capellen, jang ta'sempat saja temoei, harap akan memberi ma'af lahir dan batin.

Hormat saja laki isteri
DJALIL BAGINDA IBRAHIM
onderwijzer Dindang.

S. S. De Klerk 23—11—'14.

—o—

Oralat.

Dalam S. R. no. 95 halaman kedoea pada pekabaran: „Goeroe sekolah" terseboet „f 25" sahnja" „f 35".
Atas kechilapan itoe harap pembatja ma'afkan

Corector.

—o—

Adres B. T. H.

Dalam hal karangan pembantoe S. R. ini jang bertanda „Bahar" dan pembantoe S. T. jang bertanda „Raboeng toean gadi" perkara perobahan pangkat di A. M. K. ini, soedahlah dilawani oleh Fr. Abdullah" dalam B. T. H. jang keloear 21 November, serta di noot poela oleh Red B. T. H.
Maka perlawanan „Fr. Abdullah" itoe kita poelangkanlah d... ...annja kepa... ...n.o. „har" dan „R... ...g toean gadi", ...tan Red B. T. H. ... ...arang jang kita djawab, kar... noot Red. B. T. H. itoe adalah sebagai terhad kepada kita Red. S. R. dan S. Tengah.

Kata Red. B. T. H.:

„(2) Akan mengetahoei adat istiadat dalam ma „sing masing poenja negeri, sebab itoelah di ada„kan lagi satoe pangkat jang diseboetkan Inland„schehoofden (1) begitoelah dalam fikiran kita jang „singkat pengetahoean ini, kita memboeat ketera„ngan ini, boekanlah hendak melagak kepada ke„doea pengarang[2] soerat chabar itoe jang masih „terang otaknja dan beloem toempoel otaknja ke„doea beliau jang terhormat itoe(2) sedang kedoea „nja bekas Leeraaaar keloearan dari Universiteit(3) „apalagi takoet kita jang toea ini kalau orang ge„larkan silantjang moeloet, boekan karena koe„rang adjar(4) tetapi sebab masak peladjaran(5) bo„leh main hantam kromo sadja.

„(2) Pasop! Abdullah, lebih baik toetoep moe„loet, nanti toean dapat tjatjian dan makian dari „moeloet[2] jang masak pengadjaran.

„Tetapi kita beloem moefakat dengan fikiran „kedoea ex leeraar (6) itoe, tentang Melajoe tjam„poeran di loear dari bangsa Melajoe (7) sebab ada „beberapa enkoe[2] jang terhormat dalam kota Pa„dang ini, ada djoega j. bertitel Djaksa, hoofdon„derwijzer, Demang dan Assistent Demang jang „boekan Badoei Mentah atau Melajoe sedjati. (8)

„Menoeroet haloean kedoea leeraar itoe, roepa„nja hendak menjisihkan beras dengan atah, se„bab itoe ingat ingat hei Abdullah dalam barang „sesoeatoe perkataan, sebagai kata hadis Melajoe: „Ingat[2] nan di ateh, ko' menimpo nan dibawah", „soepaja moeloet nan lantjang itoe, djangan sam„pei dapat rameleng dengang tangan kiri?(9)

„(4) Ehm! Abdullah, djangan terlandjoer benar „toean mengata ngatai kedoea beliau bekas lee„raar jang masak pengadjar itoe, nanti bangkit „goembira beliau, mentjaboet keris poesako, (10) „boeatan toekang Sijak oleh djadjak di tikam ma„ti djoeo.

„(5) Ei! ei!! Abdullah!!! sabar[2], boekannja ke„doea beliau itoe berhati maoeng, tetapi sepan„djang doegaan kita, boekan poela beliau berhati „dengki, boleh djadi agaknja kedoea beliau itoe „jang enggan, sedang di roemah baroe orang me„njesak djoega menanti beliau akan . . . . . boe„kannja akan djadi koeli, tetapi . . . . . O! saja „loepa, barangkali . . . . . djoega saja tidak bisa „seboet, agaknja karena toeah beliau itoe, hanja „kita poelangkan sadja ma'loem pada pembatja. (11)

„(6) Orang jang soeka mentjela bangsa, itoelah „ada satoe tanda orang jang masak pengadjar boe„kan koerang adjar dan boekan ta' tahoe di adat, „agaknja begitoelah sepandjang adat Melajoe sedja„ti atau Badoei mentah. (12)

„(7) Sebab itoe saja katakan, baiklah sabar toe„an Abdullah, karena sabar itoe palita hati dan „lagi kalau orang semporna peladjaran, tentoelah ta' maoe ia mengeloearkan perkataan jang koe„rang mardesa itoe, karena menoeroet sepandjang „kata pepatah: Bahasa itoe menoendjoekan bang„sa, boekannja bangsa Melajoe, Djawa, Nias, Ba„tak enz. enz. melainkan bangsa anak anak, ja „itoe bangsa anak jang koerang adjar, boeat se„dikit hari lagi kalau sampai oemoernja tentoe „lah akan tahoe ia akan nasibnja. (13)

Red.

---

(1) Tidak sadja Inlandschehoofden, hanja jang oetama ialah penghoeloe penghoeloe andiko sebagai ditanah Darat.

(2) Insja Allah beloemlah toempoel otak kami, sebagai Red. B. T H. jang beloem tahoe arti „Student".

(3) Lebih djaoeh, boekan sadja arti perkataan „Student" jang Red B. T. H. tidak mengetahoei; tetapi arti perkataan „Leeraar" dan „Universiteit" tidaklah roepanja ia mengetahoei poela, sebab kami Red S. R. dan Red S. T. boekanlah bekas Leeraar keloearan dari Universiteit.

Ach! sajang! satoe Redacteur jang soedah beroemoer 3/5 abad sebagai kata Red S. T. tidak mengetahoei arti perkataan: „Student" Leeraar dan Universiteit.

(4) Boleh dikatakan koerang adjar, menilik perkataan Red B. T. H. jang terhadap kepada kita dalam hal membawa rendong orang toea kita jang tidak tahoe menahoe tentangan peperangan pena antara Red B. T. H. dengan kita.

(5) Beloem ada masak peladjaran, sebab arti perkataan; „Student", Leeraar dan Universiteit tidak tahoe.

(6) Zie noot kita no 3.

(7) Ta' perloe oleh kami moefakat dengan Red B. T. H. perkara permintaan kami soepaja jang djadi kepala negeri dalam negeri kami, bangsa Melajoe sedjati; poen tentang Melajoe tjampoeran biarlah diloear dehoeloe, sebab kami memperkatakan perkara bangsa Melajoe sedjati, djadinja ta' goena toean bangsa Melajoe tjampoeran toeroet tjampoer dalam hal ini:

(8) Biarlah Red B. T. H. mengatakan kami Melajoe sedjati, sama dengan Badoei „Mentah"; tetapi poela kalau sebenarnja darah Melajoe sedjati ada sebagian pada badan toeboeh Red B. T. H. tidaklah patoet perkataan itoe keloear dari moeloet Red B. T. H.

(9) Moeloet Red B. T. H. jang lantjang itoe menghinakan kami Melajoe sedjati patoet benar diberi rameling oleh sanak saudarakoe bangsa Melajoe sedjati; senangkah hati bangsakoe Melajoe sedjati jang djadi pembatja B. T. H. itoe mendengar perkatan Red B. T. H. itoe???

(10) Kami memang ada menaroeh keris poesaka jang di dapat dari ninik mamak kami; tidak sebagai . . . . . karena tidak berninik bermamak bangsa Melajoe.

(11) Apa arti kalimat Red. B. T. H. itoe jang berkeleleran sadja? itoelah pandainja satoe Red beroemoer 3/5 abad mengarang dalam bahasa Melajoe.

(12) Djangan dihinakan benar Melajoe sedjati, sedang gelar Marah Baginda itoe, dapatnja dari Melajoe sedjati djoega jang Red B. T. H. katakan „Badoei Mentah"

(13) Nasib apa?

Ja, kata Red B. T. H. itoe tidaklah semoea kita djawab, melainkan djawaban jang lain kita poelangkan poela kepada saudara kita H. Soetan Ibrahim Red Sumatra Tengah".

Red S. R.

—o—

Chabar[2] perang.

—=OOO=OOO=—

Sementara ra'iat Nederland di Hindia Nederland mengoempoelkan oeang boeat penolong orang[2] jang kesoesahan ditanah Belgie, sementara pers di Nederland dan Hindianja hampir semoea ada pro Belgie dan ramai memperkatakan tentang moe... ...enawar atas ...roe ... djian ... ...h satoe toelisan dalam „Nieuw ... (t... ...di Nederland), bagai mana biadabnja poela ...ang Belgie jang soedah membinasakan sebeoah kasteel adanja ditanah Belgie, milik dan didiami oleh familie Blanckenhagen, bangsa Belanda.

Baiklah kita ambil ringkasnja sadja, tjara bagaimana kasteel itoe soedah dibinasakan, karena ada kabar, angin jang tersiar, menjatakan jang kasteel ini ada memberi perlindoengan pada orang Duitsch.

Kasteel ini adanja didjalan besar dari Diest ke Leuven. Toean dan njonja Blanckenberg amat di sajangi semoea pendoedoek doesoen itoe, karena moerah hatinja. Sepetjahnja peperangan, sebahagian dari gedong jang besar ini soedahlah didjadikan roemah sakit, dimana djoega soedah banjak soldadoe Belgie soedah dipiara dengan baik, mana jang loeka dipeperangan. Selainnja dari doea boeah bendera Belanda, adalah djoega berkibar bendera Roode Kruis diatas kasteel itoe.

Dibinasakannja oleh orang Belgie ialah tanggal 10 dan 11 September, boleh dikata dengan tidak keroean apa sebabnja.

Hari kemis pagi 10 September datanglah moela moela kedekat kasteel itoe seorang soldadoe Belgie, sebentar lagi datang poela beberapa orang soldadoe jang bersendjata senapan, soldadoe mana masoek memeriksa kedalam kasteel itoe.

Tapi mereka itoe tida' bertemoe barang rasia jang lain, selainnja dari beberapa orang bangsanja jang lari Leuven atau bangsanja jang loeka dan dipelihara baik disana

Tida' lama sesoedah itoe datang'ah poela kedekar kasteel itoe beberapa auto peperangan jang membawa' beberapa poetjoek meriam, dan dengan datang[2] meletoeslah bedil sekali jang meneboes pagar batoe kasteel itoe.

Toean Blanckenhagen segera keloear membawa' bendera poetih, tapi kendatipoen ia beroelang oelang menjatakan jang ia ada bangsa Belanda, keterangan ini tida' berhasil. Sekembali ia ke roemah, maka ia lihat jang orang dari loear soedah memoekoel benar[2] akan kasteelnja dengan bedil dan meriam.

Moela pendoedoek kasteel itoe, kira kira 30 orang lari bersemboeni kedalam goedang jang ada dibawah tanah, tapi sebab disinipoen ia orang berasa tidak loepoet dari bahaja, maka ditjarilah djalan keloear, dengan membawa beberapa orang loeka, dan pekakas serta pakaian mana jang bisa dibawah sadja.

Ditengah djalan merekaitoe ketangkap oleh soldadoe Belgie, diwaktoe mana ia orang pasrahkan segala orang orang Belgie jang loeka, dan ada dalam rawatannja. Waktoe melihat kebelakang, toean Blanckenhagen dan njonja masih dapat lihat satoe goeloengan asap besar, jang terbit dari tempat kasteelnja. Roepanja roemah itoe soedah menjadi haboe.

Sampai hari Sabtoe merekaitoe djadi tawanan dan dalam tangan orang Belgie itoe banjaklah sengsara jang ditanggoengnja. Dikota Houwaert baharoelah merekaitoe dilepaskan, dari sana semoea teroes ke Antwerpen dan dari Antwerpen baharoelah bisa teroes ke Nederland.

Nah! Inilah satoe kebiadaban orang Belgie jang tida' pantas ia lakoekan pada bangsa Belanda jang dari bermoela petjah peperangan dan zaman ini masih tetap menaroeh pandangan padanja.

—„Kekoerangan alat Perang." Dari Parijs datang kabar menjatakan jang orang pandai soedah bikin perhitoengan, bahwa Duitschland sebentar lagi akan kekoerangan obat bedil, karena ar mada Inggris dengan koeat memagar segala pintoe perdagangannja Duitschland, hingga segala koeningan dan tembaga tida' ada jang sampai lagi ketangan Duitschland.

Malah sekarang orang soedah dapat lihat jang Duitsch ditanah Belanda soedah pergoenakan granaat granaat model dahoeloe, terbikin dari pada besi hantjoeran; jang mana pengaroenja tjoema bikin ketawa pada moesoeh sadja . . . .

(Itoekah gerangan maka keradjaan Belgie dapat dihantjoerkannja? Red. K. M.)

„Tambah satoe millioen. Sepandjang warta dalam „Daliij Telegraph„ Minister Asquith lagi minta' diperkenankan boeat tjari lagi satoe millioen soldadoe goena peperangan ini. Dengan itoe djoemlah tentara Inggris akan djadi sedjoemlah 2.186.400.

Asquith wartakan bahwa djoemlahnja soldadoe Inggris jang mati ditanah Frankrijk adalah 57000 orang, dihitoeng sampai 30 October, sedang minister ini tida' bisa pastikan berapa djoemlahnja tentara serikat jang mati

(Hm! Kalau betoel apa jang terseboet diatas, ja itoe pendapatannja orang orang pandai pandai ditanah Frankrijk jang Duitschland bekal habis tenaga, sedang kalau betoel poela jang soldadoe Inggris dari bermoela peperangan sampai tanggal 30 October baroe habis 57000 orang ± 5 pCt. kata kami, apakah perloenja menambah bilangan soldadoe jang memang soedah ada hampir doea millioen, dengan satoe millioen lagi?, Red.

K. M.

BOEMIPOETERA dengan PERANG.

N.Soer. Crt. soedah perkatakan tentangan pendapatan Boemipoetera mengadap peperangn. Pendapatan soerat kabar itoe Bangsa Boemipoetera rata rata ada pro Duitsch, boekannja sebab Toerkie jang soedah toeroet perang, melainkan sebab benci pada Rusland sadja, karena soeka menindis pada kemerdekaan . . . . .

Itoelah pendapatan N. Soe. Court. Kata kami eoleh djadi tapi menoeroet boekti jang kami dapati disini, ada lain sekali.

Boemipoetera jang berpengetahoean sedang, ada memikir, kerib pertaliannja Duitschland dengan Nederland, Teroetama terpikir pada Z. K. H. Prins Hendrik, kedoea toeroenan Nederland memang dari Duitschland, sedang Seri Beginda iboe Soeri masih banjak kaoem kerabat ditanah Duitschland. Djadi—demi pendapatan Kromo—soedah tentoe Nederland berat pada Duitschland, apakah pada ra'iat Nederland moesti lakoekan? Tentoe pro Duitsch.

Tambah[2] poela perendahan pada adres Duitsch semangkin besar, setelah mendengar dari soerat[2] kabar, bahwa diantara keradjaan[2] Europa jang besar, hanja Duitschland sendiri jang senentiasa melindoengi Turkij, Nederland ada menoentoen bagi kami didalam perdjalanan didoenia . . . . . Toerki menoentoen djalan keachirat; doea[2] sobat Duitschland, tentoe pro Duitsch kata Kromo K.M.

Keadaan di Egypte.

Ini hari pembantoe kita A. R. A. terima soerat kabar TANINE dari Constantinopel, tertanggal 8 Oct. 1914 jang moeat pekabaran seperti berikoet. Orang Inggeris di Cairo (Egypte) maoe ambil sendjata sendjata jang ada di tangan soldadoe Egypte dan jang ada di depot depot, tetapi soldadoe

...asih, lan
...a doea pihak, dji
oea pihak ada 150 poe
orang.

...dadoe Hindoestan jang ditaroeh oleh Ingge
di Cairo dapat djoega perintah dari pembesar
...a (INGGERIS) soepaja toeroet sama soldadoe
...nggeris tembak soldadoe Egypte tetapi soldadoe
Hindoestan itoe tolak perintahnja officier Ingge
ris. Lantaran dia orang tiada toeroet perintahnja
Inggeris maka ada tiga poeloeh orang di tembak
mati.

Di Iskenderia soedah djadi satoe pertjideraan
seperti di Cairo.

Dimana tangsi soldadoe Hindoestan ada penja
kit cholera.

P. W.

ADVERTENTIE.

TJIANG GIN PONG

MUBEL MAKER

Padang Pondok.

Ada sedia roepa² almari, medja, korsi² dan lain perkakas roemah dari pada kajoe dan marmeer boeatan ditanggoeng baik dan netjis, serta ada sedia roepa² kajoe djati rangeh dan lain². Apalagi boleh soeroeh bikin menoeroet dari pada jang ber kehendak roepa² barang perkakas jang terseboet.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang hati adanja.

Menanti dengan hormat
Tjiang Gin Pong.

24

INGAT

maoe dibikin

lelang dari barang gadaian

KAMPOENG TJINA BELAKANG TANGSI dan PASAR GANTING PADANG.

Saptoe 21 November 1914 lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempe 20 November 1214.

Selasa 24 November 1914, lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 23 November 1914.

Chnmis 26 November 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 25 November 1914.

Saptoe 28 November 1914, lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempo 27 November 1914.

KAMI PACHTER GADAI.

133

Soerat-soerat Harap pesanan
Alamatkan kepada

H. Tamim

BATIK HANDEL

Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain **BATIK DJOKDJA** boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang soedah terkenal di Tanah Java perboeatan baik pengan harga pantas, Boléh djoega pesan pada kami, seorang jang soedah terkenal pada lain kami poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain atoeran.

boléh tjoba boléh tjoba seperti kami poenja boeatan

kain saroeng dari harga	f 55.—	f 130.—	pk.
„ Pandjang	„ f 100.—	„ 120.—	„ 200.— „
„ Salendang	„ „ 60.—	„ 65.—	„ 80.— „
Setangan kepala	„ „ 17.—	„ 45.—	„ 80.— „
Tjelana	„ „ 40.—	„ 45.—	„ 100.— „

Pesanan² malainkan di kirim dengan remborus dijka soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 100 kami kasih VRIJ ongkos mengirim, memoedjikan dengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan
HADJI TAMIN DHAR

234

INGAT SIAPA JANG MAOE TAOE

Adres jang paling gampang dan

JANG MENJENANGKAN PADA SEMOEA ORANG

Jang berniaga kain DJOCJA tiada lain jaitoe

ADRES DIBAWAH INI:

Mochamad-Hadjid batikhandel

DJOCJAKARTA.

Selamanja boleh dapat segala roepa kain batik Djocjakarta pada adres diatas dengan harga melawan pada lain orang, dan ditanggoeng orang jang pesan kain pada kita moesti dapat oentoeng bagoes, karena kita orang dagang selamanja moesti timbang dengan betoel soepaja bisa berlangganan dengan teroes, dan prijscorant kita kirim per tjoema pada siapa jang minta asal sadja toelis nama dan tempat tinggal jang terang.

Memoedjikan dengan hormat
Saja menoenggoe pesenan,
Mochamad Hadjid.
Batik-Handel,
DJOCJAKARTA.

326

Oh. Heran sekalie

Ada kain terlaloe koewat tjoloknja
DAN BAGOES KEMBANGNJA
DAN ALOES TOELISNIA

Harganja poen pantas

H. M. Mardjonet J. S.

Agent Commissie en Batik Handel.

Djocjakarta

Boleh dapat batik Djocja *ragi kembang* dan *Solo Toeloeng Agoeng Porwordjo* dan *Tassik Melaja*, semoea ada sedia aloes dan kasar kami selamanja soeka mengirim dengan onder remburos pesenan djika koerang dari f 100 tida dikirim bagi siapa jang soeka kirim oeang lebih doeloe commissie tjoema di potong 3 percent dengan amanat harga barang² sebagaimana kami poenja pembelian

Menoenggoe pesenan,
Salam dan hormat.
telegram adres

Mardjonet.
DJOCJA

312

COMMISSIE VOOR DE VOLKSLECTUUR.

Kitab-kitab jang terseboet dibawah ini, jang dikeloearkan atas djalan Commissie voor de Volkslectuur ada terdjoeal **digoedang boek Gouvernement (Depot van Leermiddelen)** DI WELTEVREDEN.

Barang siapa hendak membeli dia, mintalah kepada toean Administrateur dari goedang boekoe itoe serta kirimkan harganja lebih dehoeloe dengan *postwissel*.

BEHASA MELAJOE.

1 PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN
SERIE **A I—III** HARGA FRANCO DI POST **f 0,10.**

Orang jang beloem memegang pekerdjaän perloe sekali membeli kitab itoe, sebab kedalam kitab itoe ditjeriterakan segala matjam pekerdjaän Gouvernement atau Particulier jang dapat dipegang oléh orang boemi poetra, baik bagi orang jang berkepandaian tjoekoep, maoepoen jang jang tiada, oempama di Departement-departement, di kantor kapal d. l. l.

Dengan membatja kitab itoe maka dapatlah orang menimbang mana-mana pekerdjaän jang disoekai dan dapat ia kerdjakan.

2 PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN
SERIE **A IV** (DARI HAL SEKOLAH) harga franco di post **f 0,08.**

Orang toea jang mempoenjai anak dan pemoeda-pemoeda jang telah doedoek di klas tinggi dari sekolah rendah, wadjib sekali membeli kitab itoe, sebab disitoe dinjatakan segala matjam sekolah, dari sekolah ketjil sampai sekolah tinggi, sekolah oemoem dengan sekolah choesoes.

Kalau seorang toea telah membatja kitab itoe, nistjaja boléh mengira-ngirakan anaknja hendak dimasoekkan, soepaja dibelakang hari hidoep dengan senang. Demikian djoega pemoeda-pemoeda boléh menilik sekolah mana jang patoet dikoendjoenginja kelak, dengan menimbang keadaän dirinja.

3 PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN
SERIE **B** DJILID **I** (PEKERDJAAN TOEKANG²), harga franco di post **f 0,08.**

Kitab ini soenggoeh bergoena besar bagi orang kebanjakan jang hendak memilih pentjaharian, sebab disitoe dinjatakan segala matjam pekerdjaan toekang toekang jang boléh dilakoekan oléh anak negeri, sebab boléh dengan modal ketjil.

Orang jang tiada bermodal boléh mengambil oepah disitoe. Lagi poela bergoena kitab itoe bagi ambtenaar dan pemimpin perkoempoelan, jang hendak memimpin anak boeahnja.

4 D. K. ARDIWINATA KETJERMATAN, PERSEKOETOEAN D. L. L.
harga franco per post **17 cent.**

Ini kitab mentjeriterakan hal ihwal mendirikan perkongsian dan persekoetoean, teroetama semata-mata oentoek orang bertjoetjoek tanam.

Bergoena sekali oentoek orang jang hendak mendirikan perserikatan dan jang hendak djadi pemimpin.

5 M. WIQNJAAMIDARMA KITAB PERBANTAHAN ANTARA PENJAKIT DENGAN CHOLERA,
harga franco di post **f 0,02.**

Kitab ini mentjeriterakan doea matjam penjakit **pest** dan **cholera**, direkan sebagai doea orang jang berbantah. Soenggoeh loetjoe tjeritanja, apalagi bergoena sekali akan memeliharakan diri pada koetika bertjaboel penjakit itoe.

6 D. K. ARDIWINATA PEMERINTAHAN NEDERLAND dengan HINDIA
harga franco di post **f 0,02.**

Dengan membatja kitab ini maka tahoelah tjara bagaimana lakoenja pemerintahan di Nederland ja'ni kekoeasaan radja koeadjiban 1e dan 2e kamer dan koeadjiban ambtenaar-ambtenaar pemerintah jang tinggi tinggi. Demikian poela dapatlah djoega akan mengetahoei betapa kekoeasaan dan koeadjiban kandjeng toean besar G. G dengan sekoetoenja didalam daerah tanah Hindia Nederland ini.

349

Pemberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa

AUTOMOBIEL

jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada:

LIM LIANG IE.

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedjä Tjina di PADANG.

32



Minang-Singapore

Djalan jang paling dekat dan ongkost jang paling moeah toeroetlah djalan

Moearä Kalaban, Sidjoendjoeng Taloek (Kwantan) Rengat Singapore.

Tiap² hari **Djoemahat** *perahoe berangkat dari*

Sidjoendjoeng ke Taloek.

Djalan tjoema 4 hari sadja, ongkost tjoema **f 1,50** satoe orang.

Di Taloek ada sedia kita poenja Kapal:

„Sri Kwántàn".

Berangkat saban tanggal 5 hari boelan Belanda dari TALOEK ke RENGAT
dan „ „ 15 dari 25 hari „ „ „ BASERAH ke RENGAT
ongkost satoe orang dari Taloek-Rengat tjoema f 3.—
„ Baserah Rengat „ „ 2.50

Barang² 25 Kati 1 orang ada VRIJ. Dan dari Taloek Rengat boleh sampai **1 á 2** hari sadja. *Makanan bawak sendiri.*

Lagi orang² jang misti toenggoe kapal dari Singapore boleh menompang dirgemah kita SAID HASAN di Rengat.

Dan dari Rengat-Singapore dalam 8 hari ada djalan 1 Kapal Mail, dan 3 Kapal Tjina.

Ongkost Kapal Mail Rengat-Singapore f 1,50.
„ „ Tjina „ „ „ 2.—

Hormat saja
Said Hasan.

348

Siapa soeka berlangganän boeat djoeál lagi pada HADJI M. MALKAN

Batik handel toeloeng Agoeng

Tentoe membikin soeka pada sekalian langganan silahkanlah lebih dehoeloe saja poenja batik toeloengagoeng, dari kita poenja boeatan sendiri sedang harganja moerah seperti njang berikoet.

Kain saroeng moelai arga f 20, sampai ar. f 75 pk.
„ pandjang „ „ „ 25, „ „ „ 90 „
„ selendang „ „ „ 25, „ „ „ 50 „
„ kepala „ „ „ 20, „ „ „ 45 „
„ tjelana „ „ „ 25, „ „ „ 55 „

pertjobakan melainkan dikirim dengan rembours telegram adres Malkan toeloeng agoeng sebeloemnja penoelis mengoetjab banjak terima kasih adanja.

H. M MALKAN

TOELOENG AGOENG.

252

HDJ ILAN LAT IK HANDEL

Pesanlah!

oepa roepa kain batik Djocjakarta,
arganja melawan lain orang dengan njata;
itanggoeng harganja bagoes semoea rata,
ang mana tida soeka boleh toekar kepada kita.

ni Advertentie bitjara betoel tiada djoesta,
engganan boleh ingat apa jang berkata;
kan sigralan tjoba pesen kepada kita
anti moesti senang pada pemandangan mata,

ni R.H. Djilani Adresnja kepadakita.
erdagang roepa kain batik di Djocjakarta
d anja batik jang terdjoeal dalam toko kita;
oean boleh minta katerangan kepada kita

ngat kaloe toelis soerat moesti jang njata;
ami poenja nama di Hindia Nederland telah rata;
andelar handelar semoea tanah Soematra,
kan sering kali Memesan batik kepada kita.

ah itoe tandanja soedagar jang pada tjinta
emikianlah pengabisan saja berkata;
ngatlah langganan djangan loepa kepada kita
ain tida salam den hormat dari pada kita.

R.H. DJILANI; BATIK HANDEL
DJOCJAKARTA.

Telegram Adres
DJILANI DJOCJA.

374

PENGOENDJOEKAN

Djarang dapat



Oleh sebab saja telah beli itoe akan mendjoeal mendjoeal sendirian sadja sekarang ini saja bisa berdjoeal dengan harga tjoema f 2.90 satoe horldji sakoe *Amerika* amat pas dan mat tipis dari **Double** 14 matoe dan boeatan negeri *Zwitserland.*

Horlodji itoe dengan djenterasaoeh merknja *„Speciosa"* berdjalan tjeremat 36 djam dan dilapiskan oleh pekerdjaän lestrik dengan mastoelen. Djalannja tjeremat ditanggoeng 4 tahoen lamanja. Satoe bidji f 2.90 2 bidji f 5.50 pada tiap-tiap horlodji diksih persen satoe rantai bagoes emas.

Horlodji itoe djoega oentoek njonja dengan gelang-tangan jang diperboeat endah², harganja f 3.40.

Horlodji paling élok dari emas double toelen dengan rantainja dari emas-double toelen; warnanja emas tida loentoer ditanggoeng 10 tahoen harganja f 6.50.

Lain dari pada itoe kami menggoedjoek tjintjin djari paling bagoes dari emas 14 matoe denga2 intan toelen serta dengan 1 permata nilam toelen bagai toean² atau bagai njonja², harganja f 1u sabidji.

Tiada sedikit roegi, karena orang boleh menoekar atau menerima kombali.

Oeangnja segala kiriman dengan REMBOURS

H. Spingarn.
DI KRAKAU
NEGERI OSTERREICH № 930.

351

Oh
oh, oh
ha, ha ha,
apa, oh, ha ha,

Ja heran saja dari saja poenja bikinan sendiri kain batik Teloeng Agoeng, roepanja bagoes dan pantas di pakai oleh orang moeda er koeat harganja moerah. Berapa harga moerah ia seperti lain seorang moelai á f 18. percodi sampai á f 55

„ pandjang „ „ „ 35. „ „ „ 70
„ selendang „ „ „ 20. „ „ „ 45
„ kepala „ „ „ 20. „ „ „ 50

Ichwan² en sobat² siapa soeka bertamba oentoeng tjobak pesan pada B. M. CHALIL; Batik handel Toeloeng Agoeng, tentoe menjenangkan silahkan lebih doeloe saja poenja batik dari saja poenja bikinan sendiri. Pertjobakan melainkan di kirim dengan rembours, djikalau soeka kirim oeang ebih dehoeloe f 50 ke atas onkos kirim saja Arij.

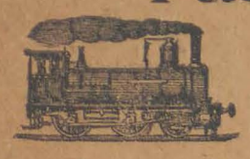
Telegramadres: CHALIL
Toeloeng Agoeng

banjak tabik dan hormat,
M. B. CHALIL.

51

Hadji Abdul Halim & Hadji Abdul Rahman

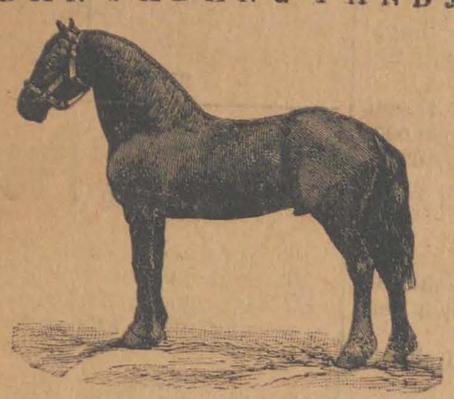
PASAR KOEMANGO
DAN
Pasar Kampoeng Djawa



PADANG
DAN PADANG PANDJANG



Tjap



Koeda

Kararanggo

Ada djoeal segala roepa **KOEPIAH** oentoek orang[2] besar dan anak[2] laki-laki dan perampoean

Kainnja roepa[2] bilocuroc, Serta, Sidin, semoea soedah sedia; boleh djoega soeroeh bikin lain model, menoeroet kehendak jang membeli.

Oepahnja patoet, boeatannja ditanggoeng k oeat dan baik dan koepiah **LONDON No. 1** jang soedah masjhoer pakai nama HADJI ABDUL HALIM, warnanja ada roepa[2] kalau beli banjak boleh dapat harga lebih mo h, djoega sedia kain roepa[2] POETIH, TJITA[2], haloes dan kasar, LAKEN[2] SOETRA, semoea sedia, ha a pantas, begitoe djoega PAJO ENG roepa[2] dari SOETRA dan GRIM, tangkainja dari NEKEL dan dari BAMBOE PAJOENG ANAK-AN AK segala MATJAM. Dan ada djoega sediakan KAIN BADJOE ang b rgoena oentoek DJAS dan PAN TOLON, seperti MOHER, LENNEN POETIH **S 101**, LENNEN BLOU dan koening dan jang beragi kain PALEMBANG SOETRA ada roepa[2] ragi.

Silakan ankoe-ankoe, toean-toean dan sobat-sobat datang melihat, banjak lagi jang tia da terseboetkan.

Boleh djoega dikirim dengan REMBOURS menoeroet kehendak jang MEMESAN atau dikirim OEANG lebih dehoeloe kepada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati, sepengirim; ongkos kirim ditanggang oleh jang pesan.

407

Apakah jang lebih berharga dari pada kekajaan?

Kesehatan, boekan?
Bahkan!

Kesehatan lebih berharga dari pada kekajaan.
Kesehatan pintoe kekajaän.
Kesehatan tangga kepada kepangkatan.

Pemarakanlah badanmoe, soepaja senentiasa sehat.

BELILAH KITAB:

Pembela orang sakit.

Karangan toean Dr. C. D. OUWEHAND,
BAHASA MELAJOE,
Tebalnja 135 moeka
TERHIAS DENGAN GAMBAR,
Harganja tjoema *f* **0,25**.
Terdjoeal di Lands Depot van Leermiddelen **di Weltevreden**
Mintalah kepada toean Administrateur.

Boekoe ini goenanja boekan sadja akan menoentoet kesehatan, tetapi lebih poela akan **memeliharakan orang sakit.**

Tiadalah pernah diroemah kita ada orang sakit? Betapakah rasanja kalau anak bini atau laki kita sakit? Orang sakit itoe maskipoen diobati dokter, misti djoega dipeliharakan dan didjagai oleh kita siang malam, boekan? Pandaikah kita memeliharakan dia dengan sepertinja? Tentoe tidak, boekan? Belilah lekas-lekas boekoe ini, soepaja orang sakit terpelihara dengan sempoernnja. Kalau kehabisan tentoe menjesal, sebab mesti toenggoe lama lagi, sampai mentjotak dia kedoea kalinja.

LEKAS BELI! *LEKAS BELI!*

405

DJOKDJA-SOLO-TOELOENGAGOENG.

Jang soedah bertahoen[2] di mashoerkan Aloes dan Bagoes dia poenja Batikan Koeat dan terang dia poenja Soga (Balaran) maka dari itoe moesti mendjadikan Keoentoengan kepada toean[2] Batik handelaar jang beloem ada kenalan pada toean[2] batik handelaar di Solo oleh karena kita selamanja soeka terima segala soerat PESENAN boeat roepa-roepa batik DJODJA SOLO EN TOELOENGAGOENG. Dari haraga Bisa Melawan pada Firma maka dari itoe kita berani tanggoeng Moesti Oentoeng. Sjahdan dari harganja barang[2] kita ialah seperti terseboet di bawah ini.

BATIK DJOKJA.

Kain	Pagi Sore	perkodi	à	f	115	sampai	à	f	135.
„	Pandjang	„	„	„	30	„	„	„	135.
„	Saroeng	„	„	„	42	„	„	„	120.
„	Saroena toempoel merah	„	„	„	85	„	„	„	115.
„	Selendang	„	„	„	55	„	„	„	75.
„	Selendang tjaoel	„	„	„	95	„	„	„	125.
„	Tjelana	„	„	„	55	„	„	„	70.
„	Destar ikat	„	„	„	45	„	„	„	60.
„	„ Itam	„	„	„	18	„	„	„	40.
„	Pasang 3	„	„	„	45	„	„	„	55.
„	Kompong	„	„	„	50	„	„	„	65.

BATIK SOLO.

Saroeng	per codi	dari	à	f	50	sampai	f	90
Kain pandjang	„	„	„	„	30	„	„	100
Ikat	„	„	„	„	35	„	„	70
Salendang	„	„	„	„	60	„	„	70

BATIK TOELOENGAGOENG.

Kain seorang	moelai	à	f	18.	percodi	sampai	à	f	55.
„ pandjang	„	„	„	35.	„	„	„	„	70.
„ selendang	„	„	„	20.	„	„	„	„	45.
„ kepala	„	„	„	20.	„	„	„	„	50.

ATOERAN PESENAN.

Persatoe matjam batik tiada boleh koerang dari 1/2 codi.

Pembajaran.

à Contant atau onder Rembours, maka dari itoe segala pesenan jang tida disertain oewang oeroe tida diterima onder Rembours tida dianggep pesenannja:

Djikalau toean kirim oewang lebih doeloe setjoekoepnja harga barang dipesan dari ongkos[2] semoea vrij.

MENANTI PESENANTI DENGAN HORMAT

HADJI ICHSAN B. S. W. Handelaar,

Kaoeman Djocjakarta.

TELEGRAM ADRES:
ICHSAN Djocjakarta.

403

PE[illegible]

Almanak tahoen 1914

Pake hari boelan BLANDA, TIONG HOA dan DJAWA. Siapa jang soeka terima angsl kasih tahoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co di SEMARANG, nanri kita kirim pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasih pertjoem dan dengan ongkos kirimnja kita jang bajar.)

R. O G A W A & Co.
Toko obat Japan.
Semarang Bandoeng Cheribon Tegal Batavia.

Tambah di Tjintain, Tambah di Endahken, Tambah di Sajang.
Siapa ingin dapat itoe TIGA roepa baek makan

Ten Bu



Selainnja membikin seperti terseboet di atas, ini obat ada sanget bergoena akan mengoeatkan gerat, menambahkan manie (Kama) membersihkan darah, badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoeatan atau hampir dapat Merk Peloeh (tojang) sehingga tiada bisa dapat anak. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang pelesir sama perempoean sampai toempa kekoeatan tersia-sia teroetama bagi orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* tapi badan koerang tenaga (soengsoem koerang.)

Boeat orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* tapi koeli ling beloem sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa, baik makan ini Ten Bu pertjaja nanti djadi *amat Kosen* dan *tida ilang anmanja laki-laki*

Pada siapa jang beloem tahoe pake ini Ten Bu kita brani bilang tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake.

Tapi ingat baik-baik misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar . . 600 bidji . . *f* 10.—
„ ketjil . . 300 „ . . „ 5.—

No. 9 Pil Radja (OBAT SAKIT KENTJING.)



Sakit kentjing keloear nanah keloear darah, kemaloean bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa keloear, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boeat orang perempoean jang mengloearkan darah poetih (Pektaij).

Ketrangan dari kebaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pakai pompa itoe dipakai koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakainja, seringkali membikin soesah padanja, akan tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, karena ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet keperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang akan mendjadi roesak, keloear darah atawa nanah dan sebagainja. Dan lagi djika makan ini obat seperti di pompa dari dalam, dan sebab kekoewatannja ini obat dimana dalam peroet membikin mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa keloearkan itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

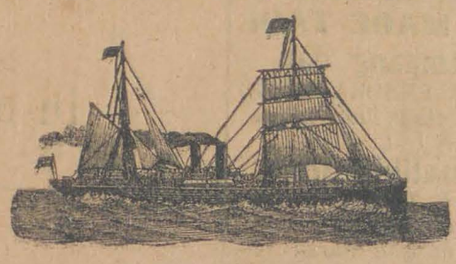
Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehkan boeat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, karena sebagaimana terseboet diatas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacill" jang bakadjadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel [Twikin] terbongkar sama sekali akar-akaran penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa datang koema lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih beloem tetap pikirannja pakai obat kentjing mana jan paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakanlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapat sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—

Firma R. OGAWA & Co.

Toko Import di *SEMRANG* Toko Filiaal di *BANDOENG, CHERIBON,* TEGAL, BATAVIA,
N. B. 1 Pembelian lebih dari f 10.— dapat vrij onkostnja mengirim:
Boeat djoeal lagi, tentoe dapat rabat bagoes. 327

JAVASCHE BATIKKERIJ EN BATIK HANDEL



MISTI OENTOENG

Diminta dengan hormat ini Prijscourant pembatja soeka simpan goena peringatan akan memesan Batik-batik.

DJOKJAKARTA,
Kepada Adres njang menjenangkan.

HADJI ADJHOERI Co.

Kaoeman-Djokjakarta

Boleh dapat pesan roepa-roepa Kain Batik pada kami:

Tentoe menjenangkan silahkan tjoba lebih doeloe saja poenja Kain Batik Djokja, dari kita poenja bikinan sendiri dengan harga paling pantas melawan lain lain **Saudagar**, terseboet dibawah ini adanja:

KAIN	Saroeng	moelai	à	f	60.—	sampai	à	f	180.—
	„ merah	„	„	„	75.—	„	„	„	150.—
	Pandjang	„	„	„	25.—	„	„	„	200.—
	„ siang malam	„	„	„	110.—	„	„	„	175.—
	Selendang	„	„	„	22.50	„	„	„	150.—
	Kadin (tjaoel)	„	„	„	90.—	„	„	„	125.—
	Ikat kepala	„	„	„	20.—	„	„	„	100.—
	„ pasang tiga	„	„	„	45.—	„	„	„	52.50
	Kompong	„	„	„	50.—	„	„	„	67.50
	Tjelana	„	„	„	47.50	„	„	„	52.—

PER KODIE

Pertjobaän melainkan dikirim dengan REMBOURS pesanan koerang dari harga f 30.— kalau tidak kirim wang lebih doeloe tidak di kaboelkan.

Sebab kita djoeal pada saudagar-saudagar sadja.

Djika soeka kirim wang lebih doeloe f 100.— ka-atas semoea ongkos saja kasi vrij.

Dan djoega biasa terima wang Commisie boeat beli **Batik-batik** antero negeri-negeri d. l. l. barang jang terlakoe dimana-mana negeri dengan sedikit % PERSENT!!!

Soedah lama kita mendjalankan ini perkerdjaän dengan selamat tiada koerang satoe apa.

Harap lekas tjoba!!! Lekas tjoba!!!

360

Memoedjikan diri dengan hormat
HADJI ADJHOERI bin ARJIS